



缔约国会议

Distr.: General
30 March 2015
Chinese
Original: English/French

第二十五次会议

2015 年 6 月 8 至 12 日，纽约

外聘审计人关于国际海洋法法庭 2013-2014 年财政期的报告 以及截至 2014 年 12 月 31 日的财务报表

(由法庭提出)

1. 安永会计师事务所审计公司(下称“审计人”)于 2015 年 2 月对国际海洋法法庭 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日财政期的财务报表进行了审计,于 2015 年 3 月 3 日提交了报告(见附件)。如由书记官长签署的 2012 年 8 月 16 日的审计业务约定书所述,审计人还对法庭业务程序的某些方面进行了审计。
2. 从报告看,审计人认为法庭 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间的财务报表的编制在所有重大方面均符合《法庭财务条例和细则》。
3. 财务条例 12.8 规定:“法庭应审查各项财务报表和审计报告,连同其认为适当的评论一并转送缔约国会议”。



附件

外聘审计人关于国际海洋法法庭 2013-2014 年财政期的报告 以及截至 2014 年 12 月 31 日的财务报表

目录

	页次
一. 审计业务约定	3
二. 审计目的、性质和范围	3
A. 审计目的	3
B. 审计性质和范围	4
三. 关于财务报告的审计结果	5
A. 上年度财务报表	5
B. 估值计算方法	5
四. 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间额外审计范围的审计程序结果	5
五. 独立审计师报告	5
附录	
一. 国际海洋法法庭财务报表	7
2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间收入、支出及准备金和基金结余变动表	7
截至 2014 年 12 月 31 日的资产、负债、准备金和基金结余表	8
2013-2014 两年期现金流量表	9
2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间财务报表附注	10
二. 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间财务报告	16
三. 截至 2014 年 12 月 31 日的 2013-2014 年期间预算执行情况报告	19
四. 国际海洋法法庭 1996-2014 年期间摊款的缴款情况	21
五. 给国际海洋法法庭的赠款的使用情况报告	28
A. 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间日本财团赠款	28
B. 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间海洋法信托基金	29
C. 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间中国国际问题研究所赠款	30
六. 汉堡国际海洋法法庭	31
七. 德国公共审计师和公共审计行业务约定的一般条款以及提高赔偿责任的特别条件	34

注：由于舍入差异，表中数字和相关参照与实际数字可能略有不同(货币单位、百分比等)。

一. 审计业务约定

在 2012 年 6 月 4 至 11 日举行的第二十二次联合国海洋法公约缔约国会议期间，我们被指定为汉堡国际海洋法法庭的审计人。据此，法庭书记官长约定我们根据《法庭财务条例和细则》审计法庭 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间财务报表。我们的审计未涉及附录 2、3 和 4，但我们看过这一资料，以查明是否与已审计的财务报表有重大不一致之处。

关于业务约定条款和适用于本约定的责任规定以及有关限制散发和使用我们的报告内容的资料，请参照审计师报告的说明以及 2002 年 1 月 1 日的“经济审计师和经济审计公司[德国公共审计师和公共审计行]一般业务约定条款”(见附录七)。

我们的报告内容超越审计师报告范围符合杜塞尔多夫德国公共审计师学会颁布的有关发表财务报表长式审计报告的公认标准(IDW AuS 450)。

本报告提交给法庭。

二. 审计目的、性质和范围

A. 审计目的

在我们履行审计约定期间，我们审查财务报表是否符合《法庭财务条例和细则》，其中包含收支及准备金和基金余额变动表；资产、负债、准备金和基金余额表；现金流量表；财务报表附注。

我们审计财务报表的评估标准是《法庭财务条例和细则》(下称“适用的会计原则”)。

在接受业务约定之前，我们必须根据我们当时的了解和理解，评估所适用的会计原则(会计依据)在相关情况下是否合理。为此，我们必须理解以下方面：

- (a) 财务报表的目的；
- (b) 财务报表的用户；
- (c) 法律代表为确定要采用的会计原则在相关情况下是否合理而采取的步骤。

我们在审计期间确认了我们的初步结论，即编制和审计财务报表所采用的会计制度在相关情况下是否合理(IDW AuS 480，第 15 款)。

书记官长负责帐簿和记录以及与会计有关的内部控制系统，根据会计制度编制财务报表，包括以可理解的方式进行准确列报和(或)适当说明会计制度，并向

我们提供解释和文件。我们有责任是在我们按照专业标准进行审计期间评估这些文件和这一资料。

B. 审计性质和范围

我们根据公共审计师学会颁布的德国财务报表审计公认标准进行审计。

这些标准要求我们制订计划进行审计，以便提供合理保证，即财务报表不含任何重大差错或违规行为。

因此，我们审计财务报表的目的是查明是否存在这种差错以及违反会计制度的行为，因为这可能对财务报表列报产生重大影响。

我们注重风险和进程的审计方法，是以制定审计战略为依据。这项战略的基础是对法庭、其目标、战略和业务风险的经济及法律环境所做的评估。随后对与会计有关的内部控制系统及其效力的审查得到了进程分析的支持。这些工作是定期进行的，尤其是在组织改革或政策变动的情况下。目的是查明这种变化对相关财务报表项目的影响，因此可以评价业务风险和我们的审计风险。在选择分析程序(合理性测试)和对财务报表中的资产和负债、确认、披露和估值进行实质性测试时，考虑到从分析进程及与会计有关的内部控制系统中得出的结果。专门为法庭拟订的审计日程确定了审计的主要要素、审计程序的性质和范围以及审计的时间安排和人员配置。这种办法所依据的是风险评估和重要性原则。因此，我们主要依靠测试方式提出我们的审计报告。

我们的报告年度审计日程侧重以下方面：

- 分析与财务报表编制工作有关的进程
- 与摊款和支出有关的过程中内部控制机制的设计、实施和效力
- 应收缔约国摊款
- 预收摊款
- 退还往年节余
- 本期债务
- 重大支出

我们还履行以下标准审计程序：

- 我们收到金融机构的银行询证。
- 我们收到所有要求的解释和证明文件。在提交给我们的法律代表声明书中，书记官长确认这些解释和文件以及账簿和记录及财务报表均完整。

三. 关于财务报告的审计结果

A. 上年度财务报表

书记官长在 2013 年 6 月 10 至 14 日举行的第二十三次缔约国会议上提交了上期财务报表。

B. 估值计算方法

有关适用的估值计算方法，财务报表附注提到法庭作出的解释。

四. 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间额外审计范围的审计程序结果

对包括日本财团赠款、海洋法信托基金和中国国际问题研究所赠款的管理在内的业务程序的审查没有发现重大问题。我们参见附录六所载我们的审计程序和结果。

五. 独立审计师报告

提交国际海洋法法庭

我们审计了汉堡国际海洋法法庭所附的财务报表，其中包括 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间的以下报表：收支及准备金和基金结余变动表；资产、负债、准备金和基金结余表；现金流量表；财务报表附注。

管理当局对财务报表的责任

管理当局负责根据《国际海洋法法庭财务条例和细则》编制这些财务报表，并实行管理当局视为必要的内部控制，使编制的财务报表不存在因欺诈或错误而出现的重大错报。

审计师的责任

我们的责任是根据我们进行的审计对财务报表发表意见。我们根据德国公共审计师协会颁布的德国财务报表审计公认标准进行了审计。这些准则要求我们遵守道德操守规定，并计划和进行审计工作，以便对这些财务报表是否不存在重大错报获取合理保证。

审计工作包括通过执行有关程序，获取关于财务报表内数额和披露事项的审计证据。审计师依据自己的判断，包括自己对财务报表是否因欺诈或错误而出现重大错报的风险评估，选定程序。审计师在进行风险评估时会考虑到与该实体编制财务报表有关的内部控制，以便根据情况设计适当的审计程序，但其目的不是

对该实体内部控制的有效性发表意见。审计工作还包括评价管理当局采用的会计政策是否适当,其所作的会计估计是否合理,以及评价财务报表的总体列报情况。

我们相信,我们获取的审计证据为我们发表审计意见提供了充足和适当的依据。

审计意见

我们认为,汉堡国际海洋法法庭 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间财务报表的编制在所有重要方面均符合《国际海洋法法庭财务条例和细则》。

会计原则以及有关披露和使用的限制

我们不对上述意见提出保留,但要提请注意《海洋法法庭财务条例和细则》(可在以下网站查阅: www.un.org/Depts/los/meeting_states_parties/SPLOS_documents.htm#Other)有关财务报表的规定,其中载有有关会计制度的说明。编制财务报表是为支持书记官长根据《财务条例和细则》履行问责义务。因此,财务报表可能不适合其他目的。我们审计师的报告只是提交给法庭,未经我们同意不得分发给第三方或供其使用。

责任范围

公共审计师学会 2002 年 1 月 1 日颁布的“经济审计师和经济审计公司(德国公共审计师和公共审计行)一般业务约定条款”(见附录七)适用于本业务约定,还规定我们在本业务约定范围内对第三方的职责和责任。

2015 年 2 月 20 日,汉堡

安永会计师事务所

经济审计公司

(Kreninger)(签名)

经济审计师

(德国公共审计师)

(Schnitger)(签名)

经济审计师

(德国公共审计师)

附录一

国际海洋法法庭财务报表

2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间收入、支出及准备金和基金
结余变动表

	附注	2013-2014 (欧元)	2011-2012 (欧元)
收入			
摊款	3	21 239 120	20 398 600
其他收入			
注销上期债务产生的节余		49 644	108 674
汇兑损益		(18 394)	(19 019)
杂项收入		11 199	1 833
利息收入		15 266	94 020
收入共计		21 296 835	20 584 108
支出	4		
支出和债务共计		(19 241 443)	(19 223 375)
收支相抵余额		2 055 392	1 360 733
最后收支相抵余额		2 055 392	1 360 733
准备金变动情况			
2013-2014 年交还缔约国数额		(879 051)	(2 050 683)
周转基金增加		350 000	—
准备金变动共计		1 526 341	(689 950)
财政期初基金余额		3 457 981	4 147 931
截至 2014 年 12 月 31 日的基金结余		4 984 322	3 457 981

汉堡国际海洋法法庭

截至 2014 年 12 月 31 日的资产、负债、准备金和基金结余表

	附注	2014 年 12 月 31 日 (欧元)	2012 年 12 月 31 日 (欧元)
资产			
现金和定期存款		5 656 054	7 180 873
应收缔约国摊款		1 479 049	1 035 254
应收偿还税款		151 790	88 907
应收款——其他		148 170	192 531
预付费用		13 069	—
资产共计		7 448 132	8 497 565
负债			
	7		
预收摊款		1 508 736	2 543 643
退还往年节余		542 374	1 885 459
本期债务		412 646	593 382
工作人员薪金税特别账户		54	70
应付款		—	17 030
负债共计		2 463 810	5 039 584
净资产		4 984 322	3 457 981
准备金和基金结余			
	8		
周转基金		1 309 132	959 132
上期收益准备金		1 619 798	1 138 116
最后收支相抵余额		2 055 392	1 360 733
准备金和基金结余共计		4 984 322	3 457 981
准备金共计		4 984 322	3 457 981

汉堡国际海洋法法庭

2013-2014 两年期现金流量表

	2013-2014 (欧元)	2011-2012 (欧元)
来自业务活动的现金流量		
收入超过(低于)支出的净额	2 055 392	1 360 733
应收摊款(增加)减少额	(443 795)	(560 922)
应收偿还税款(增加)减少额	(62 883)	45 400
其他应收款(增加)减少额	44 361	147 745
预付费用(增加)减少额	(13 069)	—
本期债务增加(减少)额	(180 736)	(319 156)
预收摊款增加(减少)额	(1 034 907)	454 285
应付款增加(减少)额	(17 030)	(123 007)
减：利息收入	(15 266)	(94 020)
来自业务活动的现金净额	332 067	911 058
投资和筹资活动的现金流量		
加：利息收入	15 266	94 020
业务、投资和筹资活动的现金净额	347 333	1 005 078
其他来源的现金流量		
周转基金增加(减少)额	350 000	—
上期收益准备金增加(减少)额	(879 051)	(2 050 683)
交还往年节余的增加(减少)额	(1 343 101)	(74 831)
现金和定期存款增加(减少)净额	(1 524 819)	(1 120 436)
期初现金和定期存款	7 180 873	8 301 309
期末现金和定期存款	5 656 054	7 180 873

汉堡国际海洋法法庭

2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间财务报表附注

附注 1

关于法庭目标和活动的说明

国际海洋法法庭是根据《联合国海洋法公约》设立的国际司法机构，负责裁判因解释或适用《公约》而引起的争端。法庭于 1996 年开始活动，《公约》所有缔约国均可向法庭提出诉讼，而且在某些情况下缔约国以外的实体(如国际组织以及自然人或法人)也可向法庭提出诉讼。法庭管辖权涵盖根据《公约》提出的所有争端，而且扩及赋予法庭管辖权的任何其他协定明确规定的所有事项。法庭由《公约》缔约国选出的 21 名独立法官组成，由一个 37 名工作人员组成的书记官处提供协助。

附注 2

主要会计政策提要

2003 年 6 月 12 日，第十三次缔约国会议通过了《法庭财务条例》并决定该条例于 2004 年 1 月 1 日起生效，而且适用于 2005-2006 年财政期及其后的财政期(SPLOS/100)。根据《财务条例》第 10.1(a)条，法庭于 2004 年通过了其《财务细则》。第十四次缔约国会议注意到该《财务细则》。《财务细则》于 2005 年 1 月 1 日生效。

财政期间

根据《财务条例》第 2 条，本报告所涉财政期为 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日两年期。

记账货币

根据《财务条例》第 11.2 条，列报货币为欧元。会计记录也以欧元记账。

以外币计值的会计事项

除以美元缴付的摊款以外，以欧元以外其他货币计值的会计事项均使用联合国业务汇率折算成欧元。根据《财务细则》第 105.2 条，在将已缴摊款从美元折算成欧元时，采用法庭付款当日可获得的最有利汇率。

会计事项入账日和结算日的汇率之间可能出现的差额作为汇兑损益记入收入和支出及准备金和基金余额变动表。

以欧元以外货币计值的资产和负债在期末以现行联合国业务汇率重新计值。重新计值后的数额作为汇兑损益记入收入和支出及准备金和基金余额变动表。

收入

收入由缔约国缴付的摊款构成。两年财政期间摊款在第一年和第二年各分摊 50%。法庭所有其他收入归为杂项收入，开列为一般资源(见附注 3)。

支出

法庭各项支出均在预算批款分配科目中登录。

法庭支出以权责发生制核算，但涉及工作人员应享待遇的支出按现金支出记账。没有为工作人员在离职回国、累积年假和补偿假方面应享待遇以及法庭法官应领养恤金所产生的今后债务提留准备金(见附注 5)。

资产和负债

收到的所有款项，包括在特别账户安排项下收到的款项，均存入法庭的银行账户，并记为现金结存。非消耗性设备(特别是计算机硬件和软件)不记入资产，而是在购置时从本期批款中支出。为控制起见，单独编制了非消耗性设备列表。资产以面值计值。负债以还债额计值。

周转基金

1998 年举行的第八次缔约国会议授权设立周转基金，以确保在资金临时短缺时能持续开展业务，并向法庭提供审理案件、特别是那些涉及紧急程序的案件所必需的资金。

法庭周转基金现有数额为 542 118 欧元，这笔款项是根据《法庭财务条例》于 2005 年 11 月从 650 000 美元折算而来。

现有数额 542 118 欧元占法庭 2015-2016 年核定预算的 2.87%。按照联合国惯例，占年度预算约 8%(即占其两年期预算 4%)的数额被认为是适当的。就法庭的情况而言，则周转基金的充足数额应为 755 448 欧元(占两年期预算 4%)。但为尽量少增加 2015-2016 年预算，并鉴于周转基金追加批款数额只用于支付与案件有关的意外费用(见下一段)，周转基金的增加数额没有列入提交给 2014 年缔约国会议的 2015-2016 年拟议预算。

除上述 650 000 美元以外，2002 年举行的第十二次缔约国会议作为特殊情况为法庭周转基金核准批款 500 000 美元(2001 年财政期间的部分节余)，以便在资金出现临时短缺的情况下为法庭提供必要资金，审理所需支出无法通过审案相关费用或通过在各款经费之间调拨资金予以解决的案件([SPLOS/L.28](#))。根据《法庭财务条例》，这笔款项于 2005 年 11 月折算成 417 014 欧元。

2014 年 6 月，第二十四次缔约国会议决定，作为例外情形，从 2011-2012 年现金结余向周转基金转移 350 000 欧元，用于支付那些无法从审案经费中供资的案件的审案费([SPLOS/275](#))。

周转基金现共有 1 309 132 欧元。

附注 3

收入

法庭 2013-2014 年财政期间的收入共计 21 296 835 欧元。

收入包括 166 个缔约国(包括欧洲联盟)的缴款共计 21 239 120 欧元。

收入总额中还包括：

(a) 存款账户赚取的利息收入 15 266 欧元；

(b) 注销上期债务产生的节余额 49 644 欧元；

(c) 以外币计值的会计事项和对以外币计值的账户余额重新计值所产生的汇兑损益净损失 18 394 欧元；

(d) 杂项收入净额 11 199 欧元，其中包括截至 2014 年底无法确定的一缔约国一笔缴款、法庭出售给国际海洋法基金会的基本文件、上期调整数、天然气和水供应商的退款、一家保险公司的退款以及不偿还税款损失额。

附注 4

支出

2012 年 6 月举行的第二十次缔约国会议核准了 2013-2014 年财政期间预算共计 21 239 120 欧元([SPLOS/250](#))。

工作人员薪金和法官津贴预算估计数是按 2012 年 3 月 1 美元兑 0.746 欧元的汇率确定的。到财政期结束时，汇率为 1 美元兑 0.82 欧元，即欧元对美元贬值 9.02%。不过，这对法庭的支出没有重大影响，因为大部分支出都以欧元计值，法官和工作人员的薪酬则有调整机制可基本冲销美元兑欧元波动的影响。

2013-2014 年财政期间支出共计 19 241 443 欧元。

第 1 款(法官)下登录支出共计 5 001 330 欧元。

这一数额在第一款下初步批款 5 228 000 欧元内。不过，在年度津贴预算项下出现了超支。

年度津贴项下超支 19 354 欧元，主要是由于两名任期在 2013 年 9 月 30 日届满的法官根据《法庭规则》从 2014 年 10 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日继续审理第 2 号案。在此期间，这两名法官领取了津贴，而他们的养恤金则暂停支付。超支的另一因素是，在相关财政期间，法官薪酬分别在 2013 年和 2014 年经过两次修订。

上述超支总额 19 354 欧元全部在“法官”一款中通过调配使用批款匀支。因此，该款所示最后余额为 226 670 欧元。

第3款(交际费)显示超支158欧元,完全是由于财政期间欧元对美元贬值所致。

第6款(业务支出)下“特别事务(外部审计)”预算项目也显示超支9 600欧元。超支的原因是,由于疏忽,2013-2014年预算的核定数额仅反映所需经费(20 000欧元)的一半。这一问题以及由此产生的预计超支情况已向2014年6月举行的缔约国会议报告(见SPLOS/2014/WP.1,第35(f)和104段)。这项超支全部在第6款(业务支出)内通过调配使用批款匀支。第6款显示节余100 252欧元。

附注 5 或有负债

截至2014年12月31日,工作人员福利方面的或有负债净额为514 203欧元,细目如下:

或有负债	数额(欧元)
累积年假	253 852
离职回国补助金	260 351
共计	514 203

所有或有支出均将于实际支付时在本期预算批款中列支。财务报表载有所有未来期间承付款,这些承付款一经缔约国会议核准就构成有关批款的首批列支款项。按照《法庭工作人员条例和细则》,上述或有债务根据薪酬净额计算。

除上述或有负债之外,还有法庭当选法官养恤金办法费用所产生的负债。不过,这些开支将在实际支付发生期间的预算批款中列支。

附注 6 应收款

下表详细开列了截至2014年12月31日的应收缔约国摊款,共计1 479 049欧元。2013-2014年财政期间的摊款中逾期数额共计874 534欧元。

法庭继续开展清收工作,因而减少了1996-1997年至2011-2012年财政期间的逾期余额。1996-1997年至2011-2012年财政期间的未缴摊款数额现为604 515欧元。这一数额比2012年12月31日的1 035 254欧元少430 739欧元。

摊款所属年份	2014年12月31日 数额(欧元)	2012年12月31日 数额(欧元)
1996/97	5 877	6 021
1998	1 499	1 567
1999	2 913	2 991
2000	7 855	8 427

摊款所属年份	2014 年 12 月 31 日 数额(欧元)	2012 年 12 月 31 日 数额(欧元)
2001	8 861	10 596
2002	9 101	10 942
2003	6 138	7 673
2004	5 455	7 037
2005	10 908	14 340
2006	13 432	18 728
2007	16 697	21 922
2008	17 463	22 788
2009	18 646	25 435
2010	24 524	49 935
2011	194 675	282 215
2012	260 470	544 637
2013	289 195	—
2014	585 339	—
共计	1 479 049	1 035 254

“应收偿还税款”数额 151 790 欧元主要是退还增值税。

其他项下的应收款计 148 170 欧元，其中包括教育补助金预支(85 533 欧元)、回籍假差旅费预支款(7 556 欧元)、2014 年 12 月公务出差方面的差旅费预支款(15 302 欧元)、应从工作人员或从德国当局(《房地协定》)收到的款项(35 766 欧元)及一些小额杂费(4 013 欧元)。

预付费用数额 13 069 欧元是到 2014 年年底的付款，涉及法庭 2015-2016 年预算。因此，这些费用将在 2015 年 1 月记入 2015-2016 年预算经费的账上，并从应收项目中去除。

附注 7

负债

法庭截至 2014 年 12 月 31 日的负债包括：

- (a) 预收缔约国 2015-2016 年预算期间的摊款(1 508 736 欧元)；
- (b) 2005-2006 年财政期间的节余额为 2 208 欧元，将在有关缔约国足额缴付 2005-2006 年财政期间摊款后予以退还([SPLOS/180](#))；
- (c) 2007-2008 年财政期间节余额为 5 489 欧元，将在有关缔约国足额缴付 2007-2008 年财政期间摊款后予以退还([SPLOS/203](#) 和 [SPLOS/217](#))；

(d) 2009-2010 年财政期间节余额为 5 626 欧元，将在有关缔约国足额缴付 2009-2010 年财政期间摊款后予以退还([SPLOS/250](#))；

(e) 2011-2012 年财政期间节余额为 529 051 欧元，将予以退还，并从缔约国 2015 年预算摊款中扣除([SPLOS/275](#))；

(f) 2013-2014 年财政期间购置货物和服务产生的负债(412 646 欧元)；

(g) 其余数额(54 欧元)来自工作人员薪金税特别账户；

往年所有节余和预扣的工作人员薪金税将根据《法庭财务条例》在有关缔约国足额缴付各财政期间的摊款后予以退还。

附注 8

基金和准备金

周转基金目前有 1 309 132 欧元。这是第十一、十二和二十四次缔约国会议决定的批款数额的相应欧元数([SPLOS/70](#)、[SPLOS/89](#) 和 [SPLOS/275](#))。正如 2006 年 6 月向缔约国会议报告的那样，这笔款项于 2005 年 11 月 8 日从 1 150 000 美元折算为 959 132 欧元。此外，依照第二十四次缔约国会议的决定，作为例外情况将 350 000 欧元转入周转基金，用于支付那些无法从审案经费中供资的案件的审案费([SPLOS/275](#))。

上期收益和准备金共计 1 619 798 欧元，根据《法庭财务条例》第 4 条，此为收入超过 2005-2006 年至 2011-2012 年的以往财政期间支出的数额。

截至 2013 年 1 月 1 日的期初准备金余额为 1 360 733 欧元(2011-2012 年预算节余)。期中审计核实的 2014 年 2 月的最终现金盈余后，退还 529 051 欧元，而且这笔数额已从缔约国 2015 年预算摊款中扣除(见 [SPLOS/275](#))。

附录二

汉堡国际海洋法法庭

2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间财务报告

导言

1. 国际海洋法法庭书记官长特此提交 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间的财务报告，这是第十三个财政期和第十三份财务报告。

2. 财务报告包括：2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间收入、支出及准备金和基金结余变动表；截至 2014 年 12 月 31 日资产、负债及准备金和基金结余报表；2013-2014 两年期现金流量表；2013-2014 年期间预算执行情况报告；国际海洋法法庭 1996-2014 年期间摊款的缴款情况表。为便于缔约国审查本报告，提供以下报表：收入、支出及准备金和基金结余变动表；资产、负债、准备金和基金余额表；现金流量表。这些报表是根据《法庭财务条例和细则》，按照为联合国共同制度各机构和组织统一账目而商定的格式所编制。财务报告显示法庭在 2013 年和 2014 年期间活动的财务结果。以下各段概述其中特别重要的内容。

3. 2014 年 12 月 31 日的现金余额为 5 656 054 欧元，少于 2012 年的期末现金余额 7 180 873 欧元。减少的原因一方面是应收摊款数额增加，另一方面是预缴摊款数额减少。

收入

4. 2013-2014 年财政期间的收入包括 166 个缔约国(包括欧洲联盟)缴纳的摊款 21 239 120 欧元。截至 2014 年 12 月 31 日，2013-2014 年财政期末缴摊款总额仍有 874 534 欧元。同日，法庭预算总额(1996-1997 年至 2013-2014 年)中未缴摊款余额达到 1 479 049 欧元。此外，各来源的其他净收入共计 57 715 欧元，其中已计及根据汇率差额进行调整后的利息收入、杂项收入和前期债务注销额。

5. 法庭继续努力收取未缴摊款，从而促使法庭以往预算逾期未缴余额减少。但是，截至 2014 年底，未缴的摊款数额包括：1996-1997 年 5 877 欧元；1998 年 1 499 欧元；1999 年 2 913 欧元；2000 年 7 855 欧元；2001 年 8 861 欧元；2002 年 9 101 欧元；2003 年 6 138 欧元；2004 年 5 455 欧元；2005 年 10 908 欧元；2006 年 13 432 欧元；2007 年 16 697 欧元；2008 年 17 463 欧元；2009 年 18 646 欧元；2010 年 24 524 欧元；2011 年 194 675 欧元，2012 年 260 470 欧元。因此法庭预算总额(1996-1997 年至 2013-2014 年)中的未缴摊款余额为 1 479 049 欧元。《法庭财务条例和细则》未规定为逾期余额计提可疑应收款准备金。

支出

6. 法庭 2013-2014 年财政期间的支出共计 19 241 443 欧元，占该财政期间预算 (21 239 120 欧元) 的 90.59%。预算得到执行的原因是，在司法工作量增加期间，优化使用资源。应该指出，2013-2014 年财政期间，法庭就圣文森特和格林纳丁斯与西班牙王国之间的第 18 号案件的案情实质举行了评议并召开了起草委员会会议。此外，法庭还就巴拿马与几内亚比绍之间第 19 号案件的案情实质举行了听证和评议并召开了起草委员会会议。2013 年 10 月，法庭接到要求采取临时措施的紧急请求(荷兰与俄罗斯联邦之间的第 22 号案件)，并于 2013 年 11 月进行了处理。2013 年 3 月 28 日，法庭收到渔业次区域委员会要求就第 21 号案件提供咨询意见的请求。2014 年 8 月至 11 月，法庭举行了听证、初步评议和起草委员会的初步会议。

7. 在第 2 款(工作人员费用)项下出现 315 144 欧元节余，主要是在“常设员额”和“一般工作人员费用”的预算项目中。“常设员额”项下节余的主要原因是在本财政期间书记官处的空缺职位。“一般工作人员费用”项下出现节余的主要原因是，工作人员应享待遇(离职和安置费、教育补助金和回籍假)的节余。

8. C 编“审案费用”项下有 1 349 782 欧元的节余，这主要是因为 2013-2014 年预算为两个半紧急程序(除了有关第 18 和 19 号案件的拨款之外)拨备了费用，但在该财政期间，法庭处理了一个要求采取临时措施的紧急请求(第 22 号案件)和第 21 号案件的一部分。此外，对第 18、19 和 21 号案件的听证、评议和起草委员会会议进行优化规划，也使审案费用出现节余。

9. 把法庭的司法会议与法庭就非司法事项召开的常规会议安排在一起，也可以实现节余。这导致预算项目“法官(包括专案法官)会议差旅费”项下实现 310 164 欧元的节余。

10. 2013-2014 年预算执行率为 90.59%。应该指出，如果不计审案费用，则其他费用的执行率为 95.93%。

特别账户

11. 根据缔约国会议于 2012 年 6 月通过的决定(见 [SPLOS/250](#))，2009-2010 年财政期间结余的 1 873 979 欧元依据《法庭财务条例》条例 4 予以退还，并从缔约国 2013 年摊款中扣除。

12. 第二十四次缔约国会议表示注意到 2011-2012 年财政期间金额为 879 051 欧元的现金节余。缔约国会议决定，根据财务条例第 4 条，这笔盈余款中的 529 051 欧元将予退还，并从缔约国 2015 年摊款中扣除。余留的 350 000 欧元将作为例外情形贷记入法庭周转基金，用于审理其费用无法从审案费中支出的案件([SPLOS/275](#))。

13. “日本财团赠款”是在法庭同日本财团签署《日本财团赠款协议》后于 2007 年 3 月设立的。根据协议，日本财团向日本财团的国际海洋法法庭依据《联合国

海洋法公约》解决争端的能力建设和培训方案提供 200 000 欧元。此后根据《法庭财务条例》条例 6.5 建立了一个信托基金，并在德意志银行开立了一个名为“日本财团赠款”的特别欧元账户。

14. 2008 年 3 月，日本财团向该“赠款”提供了第二笔捐款 200 000 欧元，2009 年 3 月提供了同样数额的第三笔捐款，并分别于 2010 年 3 月、2011 年 3 月、2012 年 3 月、2013 年 3 月和 2014 年 3 月提供了另外五笔捐款，每笔 230 000 欧元。在 2013-2014 年财政期间期初，该信托基金的准备金总额为 236 308 欧元。2014 年 12 月 31 日的准备金余额共计 267 224 欧元。经审计的“日本财团赠款”财务报表将在 2015 年 6 月的缔约国会议上分发。

15. 依照《法庭财务条例》条例 6.5，法庭于 2009 年 10 月设立了海洋法信托基金，旨在促进发展中国家在海洋法和一般海洋事务方面的人力资源开发。信托基金收到的第一笔捐款 25 000 欧元，是可再生能源领域一家设在汉堡的韩国公司 Korwind 于 2010 年提供的。后来，韩国海洋研究所于 2011 年 10 月(15 000 欧元)和 2012 年 12 月(15 000 欧元)、2013 年 10 月(15 000 欧元)、2014 年 8 月(20 000 欧元)和 2014 年 12 月(15 000 欧元)提供了捐款。自 2012 年 7 月起，信托基金被用于资助法庭的实习方案，并为来自发展中国家的实习生提供财政补助。该信托基金还用于资助 2014 年 8 月在内罗毕举行的一个区域讲习班。2014 年 12 月 31 日，准备金余额共计 48 189 欧元。经审计的信托基金财务报表将在 2015 年 6 月的缔约国会议上分发。

16. 法庭于 2012 年 5 月 3 日同中国国际问题研究所签署谅解备忘录之后，设立了一个称为“中国国际问题研究所赠款”的信托基金，以资助法庭的实习方案、国际海洋法基金会的暑期学校以及包括区域讲习班在内的其他项目。2014 年 12 月 31 日的准备金余额共计 15 878 欧元。经审计的“中国国际问题研究所赠款”财务报表将在 2015 年 6 月的缔约国会议上分发。

制度安排

17. 法庭财务记录使用 Sun 财务管理系统计算机化会计系统网络版进行处理。

书记官长

菲利普·戈蒂埃(签名)

附录三

汉堡国际海洋法法庭

截至 2014 年 12 月 31 日的 2013-2014 年期间预算执行情况报告

(欧元)

编次/款次	支出用途	2013-2014 年 核定预算	2013 年支出 (截至 2013 年 12 月 31 日)	2014 年支付的款项 (截至 2014 年 12 月 31 日)	2013-2014 年支出 共计(截至 2014 年 12 月 31 日)	余额	支出总额 占核定预算 的百分比
1	A 经常支出						
2	1 法官	5 228 000	2 410 124	2 591 206	5 001 330	226 670	
3	年度津贴	3 013 400	1 499 490	1 533 264	3 032 754	(9 354)	100.64
4	特别津贴	909 600	381 552	441 587	823 139	86 461	90.49
5	开庭和开会旅费	282 500	103 578	103 027	206 605	75 895	73.13
6	法官养恤金计划	880 700	416 815	402 382	819 197	61 503	93.02
7	共同费用	141 800	8 689	110 946	119 635	22 165	84.37
8							
9	2 工作人员费用	7 130 000	3 317 104	3 497 752	6 814 856	315 144	
10	常设员额	4 664 200	2 306 203	2 333 935	4 640 138	24 062	99.48
11	一般工作人员费用	2 045 000	862 139	925 826	1 787 965	257 035	87.43
12	加班费	29 400	10 175	14 979	25 154	4 246	85.56
13	会议临时人员	207 200	66 208	123 178	189 386	17 814	91.40
14	一般临时人员	113 100	41 597	59 760	101 357	11 743	89.62
15	培训	71 100	30 782	40 074	70 856	244	99.66
16	3 出席会议津贴	11 300	5 746	5 712	11 458	(158)	101.40
17	4 公务差旅费	180 300	64 649	113 599	178 248	2 052	98.86
18	5 招待费	13 900	6 931	6 655	13 586	314	97.74
19	6 业务费用	2 898 500	1 210 210	1 588 038	2 798 248	100 252	—
20	房地维护(包括安保)	2 165 600	916 880	1 239 440	2 156 320	9 280	99.57
21	设备租金和维修费	361 400	152 346	152 723	305 069	56 331	84.41
22	通信费	197 200	73 863	87 687	161 550	35 650	81.92

编次/款次	支出用途	2013-2014 年 核定预算	2013 年支出 (截至 2013 年 12 月 31 日)	2014 年支付的款项 (截至 2014 年 12 月 31 日)	2013-2014 年支出 共计(截至 2014 年 12 月 31 日)	余额	支出总额 占核定预算 的百分比
23	杂项事务和收费(包括银行手续费)	40 000	19 435	13 878	33 313	6 687	83.28
24	用品和材料	123 900	47 686	74 310	121 996	1 904	98.46
25	特别事务(外部审计)	10 400	0	20 000	20 000	(9 600)	192.31
26	7 图书馆及相关费用	316 000	127 282	188 424	315 706	294	
27	图书馆-书刊采购费	236 000	115 000	120 949	235 949	51	99.98
28	外部印刷和装订	80 000	12 282	67 475	79 757	243	99.70
29							
30	B 非经常支出						
31	8 家具和设备						
32	设备购置	154 800	27 404	124 069	151 473	3 327	97.85
33							
34	C 审案费用	5 306 320	2 210 288	1 746 250	3 956 538	1 349 782	74.56
35	10 法官	3 982 130	1 680 830	1 285 206	2 966 036	1 016 094	74.48
36	特别津贴	3 180 990	1 488 565	1 140 593	2 629 158	551 832	82.65
37	专案法官报酬	294 210	82 318	57 794	140 112	154 098	47.62
38	法官(包括专案法官)会议差旅费	506 930	109 947	86 819	196 766	310 164	38.82
39	11 工作人员费用	1 324 190	529 458	461 044	990 502	333 688	74.80
40	会议临时人员	1 261 940	507 395	456 636	964 031	297 909	76.39
41	加班费	62 250	22 063	4 408	26 471	35 779	42.52
42	12 杂项	0	0	0	0	0	
43							
44	D 周转基金	0	0	0	0	0	
45							
46	共计	21 239 120	9 379 738	9 861 705	19 241 443	1 997 677	90.59

附录四

国际海洋法法庭 1996–2014 年期间摊款的缴款情况

(欧元)

2014 年 12 月 31 日

缔约国	2014 年分摊 比额表 (百分比)	摊款				实收款	未缴摊款				结转至 2015 年 的贷项 ^c
		以往 财政期 (1996-2010)	上一 财政期 (2011-2012)	本财政期 ^a (2013-2014)	共计 ^a		以往 财政期 ^b (1996-2010)	上一 财政期间 (2011-2012)	本财政期 ^c (2013-2014)	未缴摊款 共计	
阿尔巴尼亚	0.0135	5 788	2 669	2 806	11 263	12 159	0	0	0	0	(896)
阿尔及利亚	0.1846	109 415	34 155	37 192	180 762	197 154	0	0	0	0	(16 392)
安哥拉	0.0135	10 186	2 669	2 806	15 661	15 660	0	0	0	0	0
安提瓜和巴布达	0.0100	8 530	2 022	2 104	12 656	9 920	0	633	2 104	2 737	0
阿根廷	0.5822	993 055	76 582	101 095	1 170 732	1 158 747	0	0	11 985	11 985	0
亚美尼亚	0.0100	6 043	2 022	2 104	10 169	11 053	0	0	0	0	(884)
澳大利亚	2.7951	2 036 408	515 794	562 383	3 114 585	3 362 769	0	0	0	0	(248 184)
奥地利	1.0755	1 133 577	227 077	231 267	1 591 921	1 591 939	0	0	0	0	(18)
巴哈马	0.0229	18 318	4 803	4 909	28 030	30 048	0	0	0	0	(2 019)
巴林	0.0526	31 797	10 407	10 943	53 147	57 795	0	0	0	0	(4 648)
孟加拉国	0.0135	9 276	2 669	2 806	14 751	13 343	0	0	1 407	1 407	0
巴巴多斯	0.0108	11 443	2 135	2 245	15 823	13 577	0	0	2 245	2 245	0
白俄罗斯	0.0755	9 989	11 207	13 770	34 966	34 675	0	0	291	291	0
比利时	1.3450	1 242 376	286 848	290 716	1 819 940	1 819 962	0	0	0	0	(22)
伯利兹	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	10 044	0	373	2 104	2 477	0
贝宁	0.0100	7 887	2 022	2 104	12 013	4 662	3 226	2 022	2 104	7 352	0
玻利维亚多民族国	0.0121	10 175	2 022	2 328	14 525	14 525	0	0	0	0	0
波斯尼亚和黑塞哥维那	0.0229	9 006	3 736	4 354	17 096	17 096	0	0	0	0	0
博茨瓦纳	0.0229	14 633	4 803	4 909	24 345	17 415	0	2 021	4 909	6 930	0
巴西	3.9542	1 837 324	429 872	639 671	2 906 867	1 893 233	0	373 963	639 671	1 013 634	0

缔约国	2014 年分摊 比额表 (百分比)	摊款				实收款	未缴摊款				结转至 2015 年 的贷项 ^c
		以往 财政期 (1996-2010)	上一 财政期 (2011-2012)	本财政期 ^a (2013-2014)	共计 ^a		以往 财政期 ^b (1996-2010)	上一 财政期间 (2011-2012)	本财政期 ^c (2013-2014)	未缴摊款 共计	
文莱达鲁萨兰国	0.0350	34 430	7 471	7 572	49 473	52 558	0	0	0	0	(3 085)
保加利亚	0.0633	27 496	10 140	11 939	49 575	49 575	0	0	0	0	0
布基纳法索	0.0100	5 013	2 022	2 104	9 139	35	4 978	2 022	2 104	9 104	0
喀麦隆	0.0162	12 301	2 935	3 228	18 464	17 446	0	0	1 017	1 017	0
加拿大	4.0215	2 201 832	855 742	868 233	3 925 807	3 925 872	0	0	0	0	(65)
佛得角	0.0100	8 464	2 022	2 104	12 590	11 538	0	0	1 052	1 052	0
乍得	0.0100	1 302	2 022	2 104	5 428	5 782	0	0	0	0	(354)
智利	0.4501	211 966	62 973	80 119	355 058	355 065	0	0	0	0	(7)
中国	6.9380	2 267 752	850 939	1 172 647	4 291 338	4 918 504	0	0	0	0	(627 166)
科摩罗	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	94	8 301	2 022	2 104	12 427	0
刚果	0.0100	2 162	2 022	2 104	6 288	3 374	0	810	2 104	2 914	0
库克群岛 ^d	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	12 689	0	0	0	0	(168)
哥斯达黎加	0.0512	30 787	9 072	10 107	49 966	50 794	0	0	0	0	(827)
科特迪瓦	0.0148	11 930	2 669	2 948	17 547	18 388	0	0	0	0	(842)
克罗地亚	0.1698	55 515	25 883	31 330	112 728	94 857	0	0	17 870	17 870	0
古巴	0.0930	51 316	18 946	19 638	89 900	89 899	0	0	0	0	(0)
塞浦路斯	0.0633	48 412	12 275	13 049	73 736	79 760	0	0	0	0	(6 024)
捷克共和国	0.5202	252 896	93 126	103 174	449 196	495 460	0	0	0	0	(46 265)
刚果民主共和国	0.0100	9 354	2 022	2 104	13 480	94	9 260	2 022	2 104	13 386	0
丹麦	0.9097	512 729	196 391	197 865	906 985	906 999	0	0	0	0	(14)
吉布提	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	4 281	4 114	2 022	2 104	8 240	0
多米尼克	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	2 189	6 206	2 022	2 104	10 332	0
多米尼加共和国	0.0606	4 092	11 207	12 210	27 509	1 364	2 728	11 207	12 210	26 145	0
厄瓜多尔	0.0593	0	1 333	11 791	13 124	13 447	0	0	0	0	(323)
埃及	0.1806	112 817	25 083	32 049	169 949	186 196	0	0	0	0	(16 248)
赤道几内亚	0.0135	7 865	2 135	2 528	12 528	11 703	0	0	825	825	0

缔约国	2014 年分摊 比额表 (百分比)	摊款				实收款	未缴摊款				结转至 2015 年 的贷项 ^c
		以往 财政期 (1996-2010)	上一 财政期 (2011-2012)	本财政期 ^a (2013-2014)	共计 ^a		以往 财政期 ^b (1996-2010)	上一 财政期间 (2011-2012)	本财政期 ^c (2013-2014)	未缴摊款 共计	
爱沙尼亚	0.0539	8 899	10 673	11 224	30 796	35 563	0	0	0	0	(4 768)
欧洲联盟 ^e	n.a.	807 544	184 000	192 000	1 183 544	1 183 544	0	0	0	0	0
斐济	0.0100	8 803	2 022	2 104	12 929	13 813	0	0	0	0	(884)
芬兰	0.6995	688 428	151 029	152 150	991 607	991 618	0	0	0	0	(11)
法国	7.5377	7 950 462	1 633 835	1 642 900	11 227 197	11 227 320	0	0	0	0	(123)
加蓬	0.0270	13 290	3 736	4 780	21 806	9 248	4 040	3 736	4 780	12 556	0
冈比亚	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	458	7 937	2 022	2 104	12 063	0
格鲁吉亚	0.0100	21 298	2 022	2 104	25 424	25 424	0	0	0	0	0
德国	9.6239	11 465 959	2 139 488	2 125 409	15 730 856	15 731 014	0	0	0	0	(159)
加纳	0.0189	9 290	2 022	3 038	14 350	10 774	0	539	3 038	3 577	0
希腊	0.8598	628 484	184 383	186 373	999 240	999 240	0	0	0	0	0
格林纳达	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	7 921	474	2 022	2 104	4 600	0
危地马拉	0.0364	33 036	7 471	7 714	48 221	47 497	0	0	724	724	0
几内亚	0.0100	8 668	2 022	2 104	12 794	94	8 574	2 022	2 104	12 700	0
几内亚比绍	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	94	8 301	2 022	2 104	12 427	0
圭亚那	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	13 723	0	0	0	0	(1 203)
海地	0.0100	8 530	2 022	2 104	12 656	12 656	0	0	0	0	(0)
洪都拉斯	0.0108	8 735	2 135	2 245	13 115	13 069	0	0	47	47	0
匈牙利	0.3585	150 986	77 649	78 107	306 742	338 273	0	0	0	0	(31 532)
冰岛	0.0364	42 700	11 207	9 657	63 564	66 678	0	0	0	0	(3 114)
印度	0.8976	479 483	142 491	168 557	790 531	870 828	0	0	0	0	(80 296)
印度尼西亚	0.4663	209 233	63 507	82 098	354 838	354 845	0	0	0	0	(7)
伊拉克	0.0916	60 188	5 336	12 419	77 943	74 342	0	0	3 602	3 602	0
爱尔兰	0.5633	413 778	132 884	128 389	675 051	724 321	0	0	0	0	(49 270)
意大利	5.9946	6 438 790	1 333 911	1 324 536	9 097 237	9 097 335	0	0	0	0	(98)
牙买加	0.0148	10 211	3 736	3 503	17 450	17 489	0	0	0	0	(40)

缔约国	2014 年分摊 比额表 (百分比)	摊款				实收款	未缴摊款				结转至 2015 年 的贷项 ^c
		以往 财政期 (1996-2010)	上一 财政期 (2011-2012)	本财政期 ^a (2013-2014)	共计 ^a		以往 财政期 ^b (1996-2010)	上一 财政期间 (2011-2012)	本财政期 ^c (2013-2014)	未缴摊款 共计	
日本	14.5996	20 951 839	3 343 451	3 275 146	27 570 436	27 570 677	0	0	0	0	(241)
约旦	0.0296	12 223	3 736	5 063	21 022	20 926	0	0	97	97	0
肯尼亚	0.0175	10 936	3 202	3 509	17 647	19 193	0	0	0	0	(1 546)
基里巴斯	0.0100	6 043	2 022	2 104	10 169	9 586	0	0	583	583	0
科威特	0.3679	201 940	70 178	75 215	347 333	380 261	0	0	0	0	(32 927)
老挝人民民主共和国	0.0100	7 623	2 022	2 104	11 749	11 749	0	0	0	0	0
拉脱维亚	0.0633	11 267	10 140	11 939	33 346	39 010	0	0	0	0	(5 664)
黎巴嫩	0.0566	27 722	8 806	10 536	47 064	41 112	0	0	5 952	5 952	0
莱索托	0.0100	3 229	2 022	2 104	7 355	0	3 229	2 022	2 104	7 355	0
利比里亚	0.0100	1 949	2 022	2 104	6 075	1 063	886	2 022	2 104	5 012	0
立陶宛	0.0984	20 290	17 344	19 373	57 007	57 007	0	0	0	0	(0)
卢森堡	0.1092	78 108	24 015	23 977	126 100	126 102	0	0	0	0	(2)
马达加斯加	0.0100	6 736	2 022	2 104	10 862	10 594	0	0	268	268	0
马拉维	0.0100	217	2 022	2 104	4 343	0	217	2 022	2 104	4 343	0
马来西亚	0.3787	244 314	67 509	74 961	386 784	420 471	0	0	0	0	(33 687)
马尔代夫	0.0100	7 093	2 022	2 104	11 219	10 167	0	0	1 052	1 052	0
马里	0.0100	8 594	2 022	2 104	12 720	8 989	0	1 627	2 104	3 731	0
马耳他	0.0216	18 537	4 536	4 628	27 701	29 601	0	0	0	0	(1 900)
马绍尔群岛	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	7 301	1 093	2 022	2 104	5 219	0
毛里塔尼亚	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	7 158	1 237	2 022	2 104	5 363	0
毛里求斯	0.0175	13 164	2 935	3 370	19 469	21 032	0	0	0	0	(1 563)
墨西哥	2.4825	1 985 230	628 665	588 178	3 202 073	3 202 146	0	0	0	0	(75)
密克罗尼西亚联邦	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	10 130	0	287	2 104	2 391	0
摩纳哥	0.0162	8 737	2 022	2 754	13 513	13 513	0	0	0	0	0
蒙古国	0.0100	8 530	2 022	2 104	12 656	11 779	0	0	878	878	0
黑山	0.0100	3 638	2 022	2 104	7 764	8 700	0	0	0	0	(936)

缔约国	2014 年分摊 比额表 (百分比)	摊款				实收款	未缴摊款				结转至 2015 年 的贷项 ^c
		以往 财政期 (1996-2010)	上一 财政期 (2011-2012)	本财政期 ^a (2013-2014)	共计 ^a		以往 财政期 ^b (1996-2010)	上一 财政期间 (2011-2012)	本财政期 ^c (2013-2014)	未缴摊款 共计	
摩洛哥	0.0836	18 580	15 477	16 841	50 898	50 898	0	0	0	0	0
莫桑比克	0.0100	8 197	2 022	2 104	12 323	11 392	0	0	932	932	0
缅甸	0.0135	11 226	2 022	2 470	15 718	16 927	0	0	0	0	(1 209)
纳米比亚	0.0135	9 290	2 401	2 667	14 358	15 557	0	0	0	0	(1 199)
瑙鲁	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	479	7 916	2 022	2 104	12 042	0
尼泊尔	0.0100	7 844	2 022	2 104	11 970	10 037	0	0	1 933	1 933	0
荷兰	2.2291	2 174 127	494 980	491 992	3 161 099	3 161 136	0	0	0	0	(37)
新西兰	0.3410	295 697	72 847	73 765	442 309	472 327	0	0	0	0	(30 018)
尼加拉瓜	0.0100	7 363	2 022	2 104	11 489	13 157	0	0	0	0	(1 668)
尼日尔	0.0100	0	0	1 578	1 578	0	0	0	1 578	1 578	0
尼日利亚	0.1213	64 452	20 813	23 588	108 853	108 282	0	0	570	570	0
纽埃 ^d	0.0100	3 638	2 022	2 104	7 764	6 709	0	0	1 055	1 055	0
挪威	1.1469	853 559	232 414	241 560	1 327 533	1 327 551	0	0	0	0	(18)
阿曼	0.1375	79 419	22 948	26 400	128 767	128 769	0	0	0	0	(3)
巴基斯坦	0.1146	71 645	21 881	23 434	116 960	95 210	0	0	21 750	21 750	0
帕劳	0.0100	8 288	2 022	2 104	12 414	7 190	1 098	2 022	2 104	5 224	0
巴拿马	0.0350	22 801	5 870	6 740	35 411	39 723	0	0	0	0	(4 312)
巴布亚新几内亚	0.0100	9 017	2 022	2 104	13 143	12 648	0	0	495	495	0
巴拉圭	0.0135	14 839	2 022	2 470	19 331	1 892	12 947	2 022	2 470	17 439	0
菲律宾	0.2075	107 724	24 015	34 330	166 069	166 062	0	0	6	6	0
波兰	1.2412	449 744	220 940	245 521	916 205	1 026 626	0	0	0	0	(110 421)
葡萄牙	0.6388	560 363	136 353	138 136	834 852	834 860	0	0	0	0	(9)
卡塔尔	0.2817	55 743	36 023	48 375	140 141	110 517	0	0	29 624	29 624	0
大韩民国	2.6873	2 081 343	603 049	596 413	3 280 805	3 280 852	0	0	0	0	(45)
摩尔多瓦共和国	0.0100	3 442	2 022	2 104	7 568	8 452	0	0	0	0	(884)
罗马尼亚	0.3046	84 017	47 230	56 615	187 862	215 140	0	0	0	0	(27 277)

缔约国	2014 年分摊 比额表 (百分比)	摊款				实收款	未缴摊款				结转至 2015 年 的贷项 ^c
		以往 财政期 (1996-2010)	上一 财政期 (2011-2012)	本财政期 ^a (2013-2014)	共计 ^a		以往 财政期 ^b (1996-2010)	上一 财政期间 (2011-2012)	本财政期 ^c (2013-2014)	未缴摊款 共计	
俄罗斯联邦	3.2857	1 706 431	427 471	568 076	2 701 978	2 702 024	0	0	0	0	(46)
圣基茨和尼维斯	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	11 705	0	0	817	817	0
圣卢西亚	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	12 503	0	0	18	18	0
圣文森特和格林纳丁斯	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	9 865	0	553	2 104	2 657	0
萨摩亚	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	13 143	0	0	0	0	(622)
圣多美和普林西比	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	94	8 301	2 022	2 104	12 427	0
沙特阿拉伯	1.1644	835 079	221 474	237 714	1 294 267	1 294 489	0	0	0	0	(222)
塞内加尔	0.0100	9 077	2 022	2 104	13 203	13 203	0	0	0	0	(0)
塞尔维亚	0.0539	35 878	9 873	10 807	56 558	56 560	0	0	0	0	(2)
塞舌尔	0.0100	8 530	2 022	2 104	12 656	12 656	0	0	0	0	(0)
塞拉利昂	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	548	7 847	2 022	2 104	11 973	0
新加坡	0.5175	393 921	89 390	100 948	584 259	630 370	0	0	0	0	(46 110)
斯洛伐克	0.2305	65 658	37 890	43 957	147 505	168 088	0	0	0	0	(20 583)
斯洛文尼亚	0.1348	100 562	27 484	28 476	156 522	156 523	0	0	0	0	(0)
所罗门群岛	0.0100	8 000	2 022	2 104	12 126	8 333	0	1 689	2 104	3 793	0
索马里	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	94	8 301	2 022	2 104	12 427	0
南非	0.5013	394 031	102 732	106 184	602 947	602 956	0	0	0	0	(9)
西班牙	4.0067	3 269 367	847 736	862 510	4 979 613	4 979 614	0	0	0	0	(0)
斯里兰卡	0.0337	18 895	5 070	6 183	30 148	21 856	0	2 109	6 183	8 292	0
苏丹	0.0135	10 561	2 669	2 806	16 036	1 060	9 501	2 669	2 806	14 976	0
苏里南	0.0100	7 922	2 022	2 104	12 048	8 320	0	1 624	2 104	3 728	0
斯威士兰	0.0100	0	253	2 104	2 357	0	0	253	2 104	2 357	0
瑞典	1.2938	1 330 392	283 913	283 801	1 898 106	1 898 257	0	0	0	0	(151)
瑞士	1.4110	241 921	301 524	305 298	848 743	848 743	0	0	0	0	0
泰国	0.3221	0	48 780	62 898	111 678	140 554	0	0	0	0	(28 876)
前南斯拉夫的马其顿共和国	0.0108	8 869	2 022	2 187	13 078	13 074	0	0	4	4	0

缔约国	2014 年分摊 比额表 (百分比)	摊款				实收款	未缴摊款				结转至 2015 年 的贷项 ^c
		以往 财政期 (1996-2010)	上一 财政期 (2011-2012)	本财政期 ^a (2013-2014)	共计 ^a		以往 财政期 ^b (1996-2010)	上一 财政期间 (2011-2012)	本财政期 ^c (2013-2014)	未缴摊款 共计	
东帝汶	0.0100	0	0	2 104	2 104	1 052	0	0	1 052	1 052	0
多哥	0.0100	8 462	2 022	2 104	12 588	5 873	2 590	2 022	2 104	6 716	0
汤加	0.0100	8 395	2 022	2 104	12 521	12 485	0	0	36	36	0
特立尼达和多巴哥	0.0593	27 268	11 741	12 346	51 355	56 803	0	0	0	0	(5 448)
突尼斯	0.0485	38 308	8 005	9 269	55 582	55 582	0	0	0	0	0
图瓦卢	0.0100	6 043	2 022	2 104	10 169	7 449	0	616	2 104	2 720	0
乌干达	0.0100	8 803	2 022	2 104	12 929	10 953	0	0	1 976	1 976	0
乌克兰	0.1334	80 255	23 214	26 114	129 583	115 553	0	0	14 030	14 030	0
大不列颠及北爱尔兰联合王国	6.9797	7 119 137	1 762 182	1 650 931	10 532 250	10 532 250	0	0	0	0	(0)
坦桑尼亚联合共和国	0.0121	8 735	2 135	2 386	13 256	13 256	0	0	0	0	(0)
乌拉圭	0.0701	58 948	7 205	11 122	77 275	77 271	0	0	4	4	0
瓦努阿图	0.0100	7 536	2 022	2 104	11 662	11 208	0	0	454	454	0
越南	0.0566	21 385	8 806	10 536	40 727	45 796	0	0	0	0	(5 069)
也门	0.0135	10 187	2 669	2 806	15 662	10 946	0	1 909	2 806	4 715	0
赞比亚	0.0100	8 594	2 022	2 104	12 720	94	8 500	2 022	2 104	12 626	0
津巴布韦	0.0100	10 199	2 022	2 104	14 325	2 632	7 567	2 022	2 104	11 693	0
共计	100.00	89 518 018	20 398 600	21 239 120	131 155 734	131 185 416	149 370	455 145	874 534	1 479 049	(1 508 736)

缩写：n.a.：不适用。

注：有 10 个缔约国从未向向法庭缴纳过预算摊款。

^a 总数经过四舍五入，可能有差异。

^b 1996-2004 年期间共有 14 个缔约国没有足额缴纳摊款。该期间的未缴摊款数额为 47 700 欧元。

^c 括弧内的数字为结转至 2015 年的贷项(1 508 736 欧元)。

^d 非联合国会员国，按最低比率分摊。

^e 根据《法庭财务条例》商定的摊款。2013-2014 年期间的情况见 SPLOS/250。

附录五

给国际海洋法法庭的赠款的使用情况报告

(欧元)

A. 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间日本财团赠款

	2013-2014 年
收入	
日本财团的赠款	460 000
利息收入	—
汇兑损益	(30)
杂项收入	—
净收入	459 970
支出	
参加者(生活津贴、旅费和保险费)	270 770
授课人(生活津贴和旅费)	99 892
一般行政费用	57 882
不可退税款	510
债务	—
支出共计	429 054
收支相抵余额	30 916
资产	
现金和定期存款	263 358
应收款	3 866
资产共计	267 224
负债	
应付款	0
净资产	267 224
准备金	
上期准备金	236 308
收支相抵余额	30 916
准备金共计	267 224

B. 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间海洋法信托基金

	2013-2014 年
收入	
捐款	50 000
利息收入	—
汇兑收益	(354)
合计	49 646
支出	
实习方案	23 695
讲习班	17 212
银行费用	543
支出共计	41 449
收支相抵盈额	8 197
资产	
现金和定期存款	54 299
应收款	(6 111)
资产共计	48 189
准备金	
上期准备金	39 992
收支相抵盈额	8 197
准备金共计	48 189

C. 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间中国国际问题研究所赠款

	2013-2014 年
收入	
捐款	—
利息收入	—
净收入	—
支出	
实习方案	36 733
国际海洋法基金会暑期学院	26 000
银行费用	378
不可退税款	16
支出共计	63 127
收支相抵盈额	(63 127)
资产	
现金和定期存款	9 690
应收款	6 189
资产共计	15 878
负债	
应付款	—
净资产	15 878
准备金	
上期准备金	79 005
收支相抵盈额	(63 127)
准备金共计	15 878

附录六

汉堡国际海洋法法庭

2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期间额外审计范围的审计程序和结果

根据业务约定，我们除了审计 2013 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日财政期间的财务报表之外，还审计了业务程序的以下方面：

- (a) 本财政期间发生的费用是否与缔约国会议核准的批款相一致；
- (b) 产生的支出是否得到《法庭规则》或《财务条例》指定的核准人的适当批准；
- (c) 由法庭支付薪酬的工作人员和其他人员是否按《法庭规则》或《法庭工作人员条例和细则》规定的方式征聘或雇用；
- (d) 货物和服务的采购是否符合《法庭财务条例和细则》规定的程序；
- (e) 根据法庭的情况和职能，采购的货物和服务是否符合核定预算、得到妥善记录以及不过量；
- (f) 分别单设特别账户存放的日本财团、海洋法信托基金以及中国国际问题研究所向法庭提供的赠款是否根据相关备忘录和职权规定进行管理。

作为财务报表审计的一部分，我们执行了以下额外程序：

1. 费用的核准

按照指示，我们进行了审计，以确定 2013-2014 年财政期间发生的费用是否在所有重大方面都符合缔约国会议核准的批款。2013-2014 年财政期的核定预算为 21 239 120 欧元，在核定预算项目下共使用了 19 241 443 欧元，节余 1 997 677 欧元。尽管预算总体支出不足，但在有些预算项目下出现了超支。法庭根据其财务细则第 104.3 条，利用同一款次下其他预算项目的节余抵补了超支。

2. 支出的批准

按照《法庭财务条例和细则》的概述，我们对 2013-2014 年度支出批准程序进行了审计，并进行了抽样测试，以确定法庭是否在所有重大方面都严格遵循了这些程序。

经审计和测试，我们发现，支出批准程序的执行在所有重大方面都符合《法庭规则》和《法庭财务条例和细则》。

3. 招聘/雇用工作人员的程序

在 2013-2014 年度，法庭新聘了 1 名工作人员。我们进行了审计，以确定新工作人员的招聘和雇用程序是否在所有重大方面都符合《法庭规则》或《法庭工作人员条例和细则》。

经审计和测试，我们发现，法庭实行的工作人员招聘和雇用程序在所有重大方面都符合《法庭规则》或《法庭工作人员条例和细则》。

4. 货物和服务的采购程序

我们进行了审计，以确定法庭执行的采购程序是否符合《法庭财务条例和细则》的规定(如包括招标或投标、公正议标和书面合同)，并进行了抽样测试，以确定法庭是否在所有重大方面都遵循了这些程序。

经审计和测试，我们发现，货物和服务采购程序的执行在所有重大方面都符合《法庭财务条例和细则》。

5. 审查根据法庭的情况和职能，采购的货物和服务是否符合核定预算、得到妥善记录以及不过量

我们进行了审计，以确定(a) 本财政期间报告的支出是否在所有重大方面都恰当地列入收入和支出及准备金和基金结余变动表，是否在所有重大方面都由适当的预算项目支付；(b) 采购的货物和服务是否在所有重大方面都符合核定预算。

经审计和测试，我们发现，本财政期间的支出在所有重大方面都恰当地列入收入和支出及准备金和基金结余变动表，并在所有重大方面都由适当的预算项目支付。本财政期间的超支额可以得到合理解释，而且已由其他预算项目的节余冲抵。

6. 关于日本财团赠款、海洋法信托基金和中国国际问题研究所赠款的审查

我们进行了审计，以确定分别单设信托账户存放的日本财团赠款、海洋法信托基金以及中国国际问题研究所赠款是否在所有重大方面都根据相关协定进行管理。

日本财团赠款

根据协定，日本财团在 2013-2014 年度向“关于根据《联合国海洋法公约》解决争端问题的日本财团-国际海洋法法庭能力建设和培训方案”捐款 460 000 欧元。赠款的目的是为来自发展中国家的人参加方案提供经费。日本财团赠款存入了 1 个特别银行账户。

在 2013-2014 年财政期间，从日本财团赠款中提取了 429 054 欧元，用于为该方案的活动提供经费。在本财政期间，来自几个发展中国家的代表参加了该方案。

截至 2014 年 12 月 31 日，日本财团赠款特别银行账户的余额为 263 358 欧元。

我们还参考附录五所载的日本财团赠款使用情况报告。

海洋法信托基金

如附录一内的财务报告所解释，信托基金收到的捐款总额为 50 000 欧元。为信托基金设立了一个特别银行账户。

在 2013-2014 年财政期间，提取了 41 449 欧元，用于为国际海洋法法庭的实习方案提供经费。

截至 2014 年 12 月 31 日，特别银行账户的余额为 54 299 欧元。

我们还参考附录五所载的信托基金使用情况报告。

中国国际问题研究所信托基金

根据 2012 年 5 月 3 日中国国际问题研究所和国际海洋法法庭之间的谅解备忘录，中国国际问题研究所一次性提供 100 000 欧元的财政援助，用于资助续办海洋法法庭的实习方案、海洋法和海事法暑期学院以及用于执行其他方案。

在 2013-2014 年财政期间，从中国国际问题研究所赠款中提取了 63 127 欧元，用于为国际海洋法基金会 2013-2014 年暑期学院提供财政援助。

中国国际问题研究所赠款存入了 1 个特别银行账户。截至 2014 年 12 月 31 日的余额为 9 690 欧元。

我们还参考附录五所载的中国国际问题研究所赠款使用情况报告。

附录七

德国公共审计师和公共审计行业务约定的一般条款以及提高 赔偿责任的特别条件

[附录七的案文见 [SPLOS/192](#)，附件，附录六。]
